

Tradução das instruções originais

FEIDER
MACHINES

Manual de Instruções

MARTELO PNEUMÁTICO

MODELO: F1050MPI




FEIDER FRANCE

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France



Atenção: Por favor, leia este manual com atenção antes de utilizar a unidade!

PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

 Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

1 Área de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** *A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.*
- **Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.*
- **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** *Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.*

2 Segurança elétrica



Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- **A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada.** *Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.*
- **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.*
- **Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade.** *A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.*
- **Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada.** *Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.*
- **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior.** *A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.*
- **Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD).** *O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou

proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.

- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se estique demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

Aviso especial para martelo elétrico




- Use proteção para ouvido. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- Use alça auxiliar com a ferramenta. A perda de controle pode causar lesões corporais.
- Mantenha a ferramenta elétrica em superfícies de proteção isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contato com a fiação oculta ou com o seu próprio cabo. O acessório de corte que contata um fio "ao vivo" pode tornar as peças de metal expostas da ferramenta elétrica "ao vivo" e pode dar ao operador um choque elétrico.

Instruções de segurança adicionais para sua broca de martelo

- Use óculos de proteção.

Ao trabalhar, faíscas ou aparas, aparas e poeira podem provocar perda de visão.

Símbolo

	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle onde as instalações existem. Verifique com a sua autoridade local ou revendedor para obter conselhos de reciclagem.
	Atenção: Por favor, leia este manual com atenção antes de utilizar a unidade!
	De acordo com os padrões essenciais de segurança aplicáveis das directivas europeias



Riscos residuais

Mesmo quando a ferramenta elétrica é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir em conexão com a construção e o projeto da ferramenta elétrica:

1. Dano aos pulmões se uma máscara de pó efetiva não for usada.
2. Danos à audição se a proteção auditiva efetiva não for usada.
3. Danos à saúde resultantes da emissão de vibração se a ferramenta elétrica estiver sendo usada por um longo período de tempo ou não for gerenciada adequadamente e mantida adequadamente.

ATENÇÃO! Esta ferramenta eléctrica produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos pessoas com implantes médicos para consultar seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar esta máquina.

Especificações

Fonte de alimentação: : 220-240V~ ,50Hz

Potência: 1010W

Energia de impacto 13J

Classe de protecção: II

Peso: 6.93kg

Vibração (Testada de acordo com EN 60745-1: 2009 + A11, EN 60745-2-6: 2010):

"cinzelando" ah, Cheq = 15,938 m / s², K = 1,5 m / s²

Ruído (Testado de acordo com 2000/14 / CE):

LPA = 96,6 dB (A), KPA = 3 dB (A)

LWA = 104,6 dB (A), KPA = 0,93 dB (A)

Garantir o nível de potência sonora: LWA = 105 dB (A)



Use proteção auditiva enquanto estiver operando a ferramenta eléctrica.

O valor total das vibrações indicado foi medido em conformidade com um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparação de ferramentas eléctricas; O valor total das vibrações indicado pode ser igualmente utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

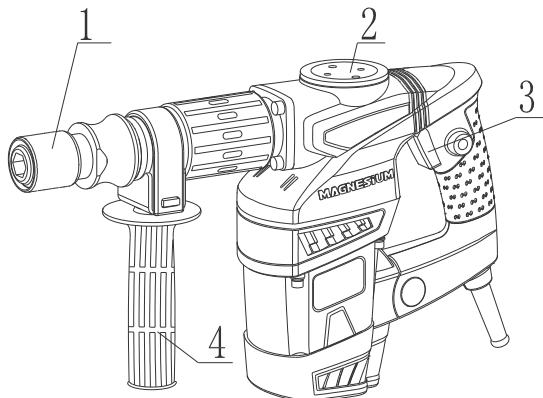
Aviso:

A emissão de vibrações durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total indicado, dependendo dos meios onde a ferramenta é utilizada; e da necessidade de identificação de medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimativa de exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tais como os períodos nos quais a ferramenta está desligada e a funcionar em ponto morto, para além do tempo de accionamento).

Utilização prevista

Este martelo destina-se a perfurar cimento, tijolo e pedra.

Componentes do produto



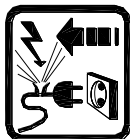
1. Mandril HEX/MEX
2. Tampa do óleo
3. Interruptor On/Off (Ligar/Desligar)
4. Manípulo auxiliar

Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos são incluídos na entrega padrão.

! Para sua segurança



Trabalhe em segurança com esta máquina só depois de ter lido na íntegra as informações de funcionamento e segurança, seguindo rigorosamente as instruções.



Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, solicite uma demonstração prática.



Se o cabo for danificado ou cortado enquanto trabalha, não toque no cabo e retire imediatamente a ficha da tomada.



Nunca utilize a máquina com um cabo danificado.

Use óculos de segurança, luvas de proteção e sapatos resistentes.

Use proteção auditiva para evitar danos nos seus ouvidos.

A máquina não deve estar húmida e não deve ser operada num ambiente molhado.



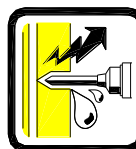
Mantenha o cabelo comprido afastado da máquina.

Não opere quando usar roupa solta.

a tomada principal só quando a ferramenta estiver desligada. Após utilização, desligue a ficha da tomada principal.

- Direcione sempre o cabo para a parte posterior da máquina.
- Não transporte a máquina pelo cabo.
- Quando trabalhar com a máquina, segure-a sempre com firmeza e ambas as mãos, mantendo-a numa posição segura.
- Durante as pausas no trabalho, quando não estiver a utilizar a máquina ou quando estiver a trabalhar nela (por exemplo, mudar de ferramentas de trabalho, fazer reparações, limpeza, ajustes), retire a ficha da tomada.
- Não é permitido às pessoas com idade inferior a 16 anos operar esta máquina.
- Mantenha os acessórios da ferramenta fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas acessórios originais.

Antes de utilizar



Tenha cuidado com as linhas elétricas ocultas ou tubos de gás e água. Verifique a área de trabalho, por exemplo, com um detetor de metais.

Utilize sempre a tensão de alimentação correta!

A tensão da fonte de alimentação deve condizer com o valor indicado na placa de identificação da máquina.

Mudar ferramentas

Ferramentas HEX/MAX

A ferramenta HEX/MAX está concebida para se poder mover livremente. Isto provoca excentricidade quando a máquina está descarregada. Contudo, o cinzel centra-se automaticamente durante o funcionamento. Isto não afeta a precisão de cinzelamento.

Inserir

Limpe e alivie a ferramenta antes de efetuar a inserção. Insira a ferramenta limpa no Mandril HEX/MEX Chuck 1 com torção até travar.

A ferramenta bloqueia. Verifique o bloqueio puxando a ferramenta.

Remover

Retire o mandril HEX/MEX 1 para a parte posterior **(a)** e segure enquanto remove a ferramenta **(b)**.

Ferramentas sem Mandril HEX/MEX

Não utilize ferramentas sem SDS-plus para perfurar ou cinzelar com o martelo!

Utilize apenas pontas de chaves de fenda que encaixem nas cabeças dos parafusos. As pontas de chaves de fendas também podem ser inseridas sem um suporte de pontas.

Colocar em funcionamento

Funcionamento

Ligar: Prima o interruptor on-off 3

Desligar: Solte o interruptor on-off 3

Instruções de trabalho

Embraiagem de sobrecarga

Se a ponta do perfurador encravar ou ficar presa, o impulso para o eixo de perfuração é interrompido.

- Devido às forças que ocorrem como resultado, segure sempre a máquina com ambas as mãos, mantendo-a numa posição segura. A máquina só deve ser utilizada com um manípulo auxiliar.

Manípulo auxiliar

Conseguirá obter uma posição segura para trabalhar rodando o acessório do manípulo. Solte e rode o acessório do manípulo em sentido anti-horário.

Depois aperte o acessório do manípulo.

Afiar as ferramentas de cinzelamento

Com ferramentas de inserção afiadas, atinge-se um bom desempenho de trabalho e prolonga-se a vida útil.

Portanto, afie o cinzel regularmente.

Afie o cinzel regularmente.

Afie a ferramenta numa roda de moagem (por exemplo, óxido de alumina) com fornecimento de água constante.

Manutenção e limpeza

Antes de realizar qualquer trabalho na máquina, retire a ficha da tomada principal.

Para realizar um trabalho seguro e adequado,

mantenha sempre a máquina e as aberturas para ventilação limpas.

Limpe a instalação da ferramenta diariamente.

Substituir a tampa que impede a entrada de pó

As tampas **danificadas** devem ser substituídas sempre que possível, uma vez que a entrada de pó no suporte da ferramenta pode provocar avarias.

Puxe e segure a manga de bloqueio 5. Puxe a tampa para o pó 4 com uma ferramenta adequada.

Com a manga de bloqueio puxada, coloque a nova tampa para o pó até que fixe no suporte da ferramenta e a manga de bloqueio pode ser novamente deslizada para a frente.

Se ocorrer uma avaria na máquina apesar do cuidado durante o fabrico e a fase de testes, a reparação deve ser realizada por um serviço de assistência ao cliente autorizado para ferramentas elétricas Bosch.

Para todas a correspondência e peças sobressalentes, inclua sempre o número do pedido da máquina com 10 algarismos.

Proteção ambiental



Reciclar matérias-primas em vez de as eliminar como lixo.

Máquina, acessórios e embalagem devem ser selecionados para reciclagem ecológica.

Estas instruções são impressas sem cloro.

Os componentes de plástico estão etiquetados para reciclagem categorizada.

Garantia

Oferecemos garantia para todos os produtos em conformidade com os regulamentos legais específicos de cada país (prova de compra por fatura ou nota de entrega).

Os danos atribuídos ao desgaste normal, sobrecarga ou manuseamento impróprio serão excluídos da garantia.

Em caso de reclamação, envie a máquina, **completamente montada**, para o seu revendedor ou Centro de Assistência para ferramentas elétricas.